

Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat
8045 Isztimér, Köztársaság u 77.

Szám: ISZ 305-6 /2018.

Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
2018. október 17- én megtartott üléséről készült

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Határozatok:

- 86/2018. (X.17.) határozata a napirendi pontok elfogadásáról**
- 87/2018. (X.17.) határozata jegyzőkönyv hitelesítő kijelöléséről**
- 88/2018. (X.17.) határozata két ülés között eltelt időszak fontosabb eseményeiről**
- 89/2018. (X.17.) határozata a Márton napi lámpás felvonulás megszervezéséről**
- 90/2018. (X.17.) határozata a Boróka Idősek Otthona lakóinak német nyelvű karácsonyi ünnepség megszervezéséről**
- 91/2018. (X.17.) határozata az Isztiméri Hírmondó helyi újságban újságcikk megjelentetéséről**
- 92/2018. (X.17.) határozata a közmeghallgatás időpontjának és napirendjének meghatározásáról**
- 93/2018 (X.17.) határozata sörpád garnitúra megvásárlásáról**
- 94/ 2018 (X.17.) határozata fényképezőgép beszerzéséről**
- 95/2018 (X.17.) határozata az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat belső ellenőrzési kézikönyvének hatályon kívül helyezéséről**
- 96/2018.(X.17.) határozata az Isztiméri Edelweiss Német Nemzetiségi kórus utazásának finanszírozásáról**
- 97/2018. (X.17) határozata Frank Ildikó független színész árajánlatának elfogadásáról**
- 98/2018. (X.17) határozata koszorú vásárlásáról**
- 99/2018. (X.17) határozata a német nyelvű imákról**
- 100/2018. (X.17) határozata a „Kinder spielen” szakkör beszámolójáról**
- 101/2018. (X.17) határozata a jegyzőkönyvek bekötéséről**
- 102/2018. (X.17) határozata az INNÖ, az Edelweiss kórus és a Nemzetiségi klub családi napjának beszámolójáról**
- 103/2018. (X.17.) határozata zárt ülés elrendeléséről**

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2018. október 17-én 15:30 órakor megtartott üléséről.

Az ülés helye: Községháza Isztimér, Köztársaság u. 77

Jelen vannak:	Fiedler Albertné Schneider György	elnök képviselő
Meghívottak:	Jankovicsné Huszár Mónika Hülber Zsuzsanna Gömbösné Rostaházi Judit	jegyző pénzügyi munkatárs alpolgármester

Napirend előtti esemény

Fiedler Albertné elnök:

15,30 órakor az ülést megnyitotta, köszöntötte a megjelenteket, megállapította, hogy a testület 2 fővel határozatképes

Javaslatot tett az ülés napirendjére:

- 1./ Tájékoztató a két ülés között eltelt időszak fontosabb eseményeiről
- 2./ Szt. Márton napi lámpás felvonulás megszervezése
- 3./ A Boróka Idősek Otthona lakóinak német nyelvű karácsonyi ünnepség rendezése
- 4./ Az Isztiméri Hírmondó helyi újságban újságcikk megjelentetése az INNŐ 2018. évi tevékenységéről.
- 5./ Közmeghallgatás időpontjának és napirendjének meghatározásáról
- 6./ Döntés a 2018.évi működési előirányzat terhére történő eszközök beszerzésről
- 7./ Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat belső ellenőrzési kézikönyvének hatályon kívül helyezése
- 8./ Egyebek

Zárt ülés

1./Javaslat „Ehrennadel in Gold für das Ungarndeutschum” kitüntetés adományozására

A javaslattal az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete egyetértett, és 2 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, tartózkodás nélkül - az alábbi határozatot hozta:

**Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
86/2018. (X.17.) határozata
a napirendi pontok elfogadásáról**

Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a napirendi pontokat az alábbiak szerint:

Elfogadott napirend:

- 1./ Tájékoztató a két ülés között eltelt időszak fontosabb eseményeiről
- 2./ Szt. Márton napi lámpás felvonulás megszervezése
- 3./ A Boróka Idősek Otthona lakóinak német nyelvű karácsonyi ünnepség rendezése
- 4./ Az Isztiméri Hírmondó helyi újságban újságcikk megjelentetése az INNŐ 2018. évi tevékenységéről.
- 5./ Közmeghallgatás időpontjának és napirendjének meghatározásáról
- 6./ Döntés a 2018.évi működési előirányzat terhére történő eszközök beszerzésről
- 7./ Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat belső ellenőrzési kézikönyvének hatályon kívül helyezése
- 8./ Egyebek

Határidő: Azonnal

Felelős: Fiedler Albertné

Zárt ülés

1./Javaslat „Ehrendel in Gold für das Ungarndeutschum” kitüntetés adományozására

Fiedler Albertné elnök:Jegyzőkönyv-hitelesítőnek **Schneider György** képviselőt javasolta. A képviselők a jegyzőkönyv-hitelesítő személyét egyhangúlag elfogadták
Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen szavazattal 0 nem szavazattal, tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

**Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
87/2018. (X.17.) határozata
jegyzőkönyv hitelesítő kijelöléséről**

Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítőre tett javaslatot elfogadta, az ülés jegyzőkönyvét **Schneider György** képviselő hitelesíti

Határidő: azonnal

Felelős: Fiedler Albertné elnök

Napirendek tárgyalása

1./ Tájékoztató a két ülés között eltelt időszak eseményeiről

Tisztelt Képviselők!

Testületünk 2018. szeptember 12-én ülésezett. Az ezt követő időszak eseményeiről és intézkedéseiről szeretném Önöket tájékoztatni.

2018.szeptember 15-én: Az Edelweiss Kórus tagjaival és családtagjaikkal egy nagyon kellemes napot töltöttünk el együtt. Ez köszönhető egyrészt Gömbösné Rostaházi Judit alpolgármesternek és az Isztiméri Önkéntes Tűzoltó és Polgárőr Egyesület Elnökének, aki a tűzoltószerterát biztosította és berendezte a helyiséget 40 fő részére. Meglepetésként megszervezte a gyermekeknek a sétakocsikázást a faluban, ezzel nagy örömet szerezve az apróságoknak és szüleiknek. Másrészt Pálffy Jenő kórustagunknak, aki fenséges töltött káposztát főzött nekünk, amit együtt fogyasztottunk el, miközben meghallgattuk a kórossal készült hangfelvételt és megnéztük a települést bemutató turisztikai kisfilmet.

2018. szeptember 19-én: Isztiméren a nyugdíjas klubban volt a „Kinder spielen” szakkör foglalkozása. A nyugdíjasokkal beszélgettek a gyerekek. Elkészültek a fotók a gyerekekről a dicsőség falra, majd a lerajzolták, hogy képzelik el Szt. Mártont.

2018. szeptember 22-én: Mányon a Szövetség által szervezett szakmai továbbképzésen vettünk részt Gömbösné Rostaházi Judittal.

Tircsi Richárd a feladatalapú támogatások pontrendszeréhez kapcsolódó tapasztalatokról, jó gyakorlatokról, a bekövetkezett szervezeti változásokról adott tájékoztatást.

Appel László A nemzetiségi önkormányzatok által átvett intézményekkel kapcsolatos tapasztalatokról, az átvétel lehetőségeiről és annak hatásairól beszélt.

Buzál Attila megküldött anyagának feldolgozásában megismertük az egyetértési és véleményezési jog gyakorlását a nemzetiségi önkormányzati munkában.

Pats Krisztina Sajtókapcsolatok – Így mutatom be magam helyesen- „Pressearbeit - So präsentieren ich mich richtig”

Nagyon hasznos volt a konferencia, néhány kérdést feltettem a finanszírozással és az elszámolásokkal kapcsolatosan.

2018.szeptember 23-án: Az Isztiméri Szent Anna templomban a Primavera Kórus hangversenyén vettem rész. Felejthetetlen volt számomra, köszönet érte nekik és a szervezőknek.

2018.szeptember 27-én: A nyugdíjas klub tagjai - Gáll József klubtagunk által felajánlott halból - finom halászlét készítettek, a többiek süteményt és itókat hoztak. Nagyon vidám hangulat volt. Én is részt vettem a rendezvényen.

2018.szeptember 29-én: A Fejér Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület által szervezett tanulmányi kiránduláson vettünk részt Gömbösné Rostaházi Judittal. A BMI által támogatta, így a résztvevőknek ingyenes volt.

Sombereken a nemzetiségi tanösvényt és falumúzeumot láthattuk, majd Nagynyárádon a Képfestő múzeumban voltunk. Ebédet a Szajki Autós Vendéglőben fogyasztottuk el, majd Babarc településen szüreti felvonulás részesei lehettünk és egy német tájházban voltunk, végül Liptódon egy felújított katolikus templomot néztünk meg. Nagyon nagy vendégszeretettel volt részünk, valamennyi általunk meglátogatott településen és sok új dolgot láttunk és tanultunk.

2018. október 2-án: Székesfehérváron az Idősek Világnapja alkalmából rendezett ünnepségen vettem rész a nyugdíjas klub elnökének meghívására. Nagyon szép volt a műsor és nagyon sok ember vett részt ezen a rendezvényen. Köszönet érte Székesfehérvár Megyei Jogú Város Önkormányzatának, akik méltán részesültek az Idősbarát Önkormányzati Díjban.

2018. október 5-én: Fenyves Péter Mór Város polgármestere meghívásának eleget téve részt vettem a többnapos rendezvénysorozat megnyitó ünnepségen.

2018. október 9-én: Az önkormányzati hivatalban voltam, elkértem az INNŐ jegyzőkönyveit 1998-tól-2017 évig, mivel nincsenek bekötve. Valamennyit át kell nézni és előkészíteni bekötésre, mert kötelező feladat az önkormányzat számára, hiszen a jegyzőkönyvek olyan iratok, amik nem selejtezhetőek. Majd a könyvtárban valamennyi számlára rávezettük, hogy milyen Támogatói Okirat terhére lett elszámolva.

2018. október 10-én: A „Kinder spielen” német szakköri foglalkozáson vettem részt Kincsesbányán, megnéztem a gyerekek próbáját hogyan készülnek Heidi tanárnővel a Márton napi lámpás felvonulásra. Nagyon ügyesek és lelkesek a gyerekek és a tanárnő is. A testület döntésének megfelelően elkészített vállalkozási szerződést és a teljesítésigazolást aláírtam Fekete Istvánné tanárnővel.

2018. október 11-én Fehérvárcsurgón voltam a Tölgyfa Fogadó vezetőjével megbeszéltem a Márton napi ünnepségre libás menü elkészítését. Sikeres pályázatunknak köszönhetően 40.000,- Ft-ot fordíthatunk erre a célra.

A képviselők a beszámolóval egyetértettek, hozzászólás, ellenvetés nem volt.

Fiedler Albertné elnök :

Szavazásra teszi fel a két ülés között eltelt időszak fontosabb eseményeiről szóló tájékoztatót, melyet a jelenlévő képviselők 2 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, tartózkodás nélkül elfogadtak és az alábbi határozatot hozták:

**Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
88/2018. (X.17.) határozata
a két ülés között eltelt időszak fontosabb eseményekről szóló tájékoztatóról**

Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Képviselő-testület két ülése között történt eseményekről szóló tájékoztatót elfogadja.

Felelős: Fiedler Albertné elnök
Határidő: azonnal

2.) Márton napi lámpás felvonulás megszervezése

Fiedler Albertné elnök:

Elmondta, hogy már harmadik alkalommal kerül megrendezésre a Márton napi lámpás felvonulás az INNÖ szervezésében, melynek időpontja 2018. november 9-én 16,30-kor lesz Bízik abban, hogy addig elkészül az óvoda felújítása és szabad lesz a kultúrház. Pályázaton 39.900,- Ft-ot alkalomhoz illő libás ételekre és 10.500,- Ft-ot dekorációs anyagokra, lámpások készítésére kaptuk. A felvonulást követően a „Kinder spielen” szakkörös gyerekek rövid kis német-magyar nyelvű műsort adnak Szent Márton életéről és ezt követően mindenkit megvendégelünk libás ételekkel, üdítővel, teával. Természetesen a kisiskolások is részt vesznek a rendezvényen. Nem keseredünk el és akkor sem, ha nem készül el erre az időpontra az óvoda, akkor is megtartjuk a rendezvényt a tűzoltó szertár helyiségében.

Schneider György képviselő:

Nagyon reméli, hogy igénybe tudjuk venni már a kultúrházat, hiszen annak nagyobb a befogadóképessége.

Fiedler Albertné elnök:

Mivel több hozzászólás nem volt, kéri a képviselőket, hogy fogadják el a tájékoztatót.

A képviselők a tájékoztatóval egyetértettek, hozzászólás, ellenvetés nem volt.

*Szavazásra teszi fel a **Márton napi lámpás felvonulás megszervezéséről szóló határozatot**, melyet a jelenlévő képviselők **2 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, tartózkodás nélkül elfogadtak** és az alábbi határozatot hozták:*

**Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
89/2018. (X.17.) határozata
a Márton napi lámpás felvonulás megszervezéséről**

Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megszervezi 2018.11. 09. én délután 16,30 órára a Márton napi lámpás felvonulást, ahol német dalokat énekelnek a résztvevők, majd ezt követően a „Kinder spielen” szakkörös gyermekek egy rövid kis német-magyar nyelvű műsort adnak Szent Márton életéről. Valamennyi résztvevőt megvendégelünk libás ételekkel, üdítővel, teával. A költségeket a Nemz-Kul-18 számú pályázati támogatásból finanszírozzuk, melyből 39.900,- Ft-ot libás ételekre és 10.500,- Ft-ot lámpások készítéséhez szükséges eszközökre és dekorációs anyagokra fordítunk Ennek fedezetéül a NEMZ-KUL pályázati támogatás áll rendelkezésünkre

Határidő: 2018.11.09.

Felelős: Fiedler Albertné INNÖ elnöke

Gömbösné Rostaházi Judit alpolgármester és rendezvényszervező

3/ A Boróka Idősek Otthona lakóinak német nyelvű karácsonyi ünnepség szervezése

Fiedler Albertné elnök: Elmondta, hogy év végéhez közeledve ismét döntést kell hozni arról, hogy az Isztiméri Boróka Idősek Otthonában karácsonyi ünnepséget szervezünk a gondozottak

részére, ahol a műsort az Edelweiss Kórus és a „Kinder spielen” színjátszó kör biztosítja magyar-német nyelven. A rendezvény időpontja 2018. 12.19-én 16,30 óra. Az otthon lakói számára egy szerény kis ajándékot fogunk készíteni a nyugdíjas klub segítségével, illetve vásárolunk édességet és gyümölcsöt. A gondozottak száma 28 fő plusz a személyzet. Javasolja, hogy 30.000,- Ft összeget ajándékvásárlásra a 2018 évi költségvetés terhére készpénzben finanszírozzák.

Schneider György képviselő:Támogatja a rendezvény megszervezését és az ajándék vásárlását

Fiedler Albertné elnök: *szavazásra tette fel a Boróka Idősek Otthona lakóinak német nyelvű karácsonyi ünnepség szervezéséről szóló határozatot, melyet a jelenlévő képviselők 2 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, tartózkodás nélkül elfogadtak és az alábbi határozatot hozták:*

**Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő - testületének
90/2018. (X.17.) határozata**

A Boróka Idősek Otthona lakóinak német nyelvű karácsonyi ünnepség megszervezéséről

Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Boróka Idősek Otthona lakóinak 2018.december 19-én 16:30 órakor karácsonyi ünnepséget szervez, ahol az Isztiméri Edelweiss Német Nemzetiségi Kórus és a „Kinder spielen” színjátszó kör ad magyar- német nyelvű műsort. Az otthon lakóinak megajándékozására 30.000,- Ft-ot biztosít a 2018 évi költségvetése terhére. Az összeg készpénzben kerül kifizetésre

Határidő: 2018.december 19.

Felelős: Fiedler Albertné elnök

4./ Isztiméri Hírmondó helyi újságban újságcikk megjelentetése az INNŐ 2018. évi tevékenységéről

Fiedler Albertné elnök: Minden év decemberében jelenik meg Isztiméri Hírmondó helyi újság, ahol az önkormányzatok egyesületek, civil szervezetek kapnak lehetőséget, hogy beszámoljanak a lakosságnak a 2018.évi tevékenységükről. Javasolom, hogy az előző évi gyakorlatnak megfelelően ebben az évben tájékoztassuk a lakosságot munkánkról.

Schneider György elnök-helyettes: A Közmeghallgatásra nagyon kevesen jönnek el, ezért jónak tartom, hogy megjelenjünk a helyi újságban.

A képviselők a javaslattal egyetértettek, hozzászólás, ellenvetés nem volt.

Fiedler Albertné elnök: *Szavazásra teszi fel az Isztiméri Hírmondó helyi újságban újságcikk megjelentetését az INNŐ 2018. évi tevékenységéről szóló határozatot, melyet a jelenlévő képviselők 2 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, tartózkodás nélkül elfogadtak és az alábbi határozatot hozták:*

**Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő - testületének
91/2018. (X.17.) határozata**

Az Isztiméri Hírmondó helyi újságban újságcikk megjelentetése az INNŐ 2018. évi tevékenységéről

Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Hírmondó helyi újság decemberi számában újságcikket jelentett meg az INNŐ 2018. évi tevékenységéről. Felkéri Fiedler Albertné elnök asszonyt az újságcikk megírására.

Felelős: Fiedler Albertné elnök

Határidő:2018. december 10.

5./ Közmeghallgatás időpontjának és napirendjének meghatározása

Fiedler Albertné elnök A jogszabályok kötelezővé teszi számunkra, hogy évente egyszer a

képviselő testületnek közmeghallgatást kell tartania, ahol a lakosságnak lehetősége van kérdéseket feltenni a képviselőknek, javaslatot tenni és véleményt nyilvánítani a tevékenységünkkel kapcsolatosan. Jegyző asszonnyal egyeztetve, javaslom az INNŐ közmeghallgatását 2018. december 12-én 17 órakor megtartani a kultúrházban, mivel Isztimér Község Önkormányzata is ezen a napon tartja a közmeghallgatást, melyről már döntés született.

A képviselők a javaslattal egyetértettek, hozzászólás, ellenvetés nem volt

Fiedler Albertné elnök: Szavazásra teszi fel a **Közmeghallgatás időpontjának és napirendjének meghatározásáról szóló határozatot**, melyet a jelenlévő képviselők **2 igen szavazattal**, 0 nem szavazattal, tartózkodás nélkül elfogadtak és az alábbi határozatot hozták:

**Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő - testületének
92/2018. (X.17.) határozata
Közmeghallgatás időpontjának és napirendjének meghatározásáról**

Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a közmeghallgatás időpontját
2018. december 12-én 17 órai kezdettel tartja meg
A közmeghallgatás helyszíne: Kultúrház
Isztimér, Turista u.14.

Napirendi javaslat: Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi tevékenységéről
szóló beszámoló

Határidő: 2018. november 30.
Felelős: Fiedler Albertné

6./ Döntés a 2018.évi működési előirányzatok felhasználásáról.

Fiedler Albertné elnök A 2018. évi működési előirányzatokat tárgy évben 2018.december 31-ig lehet felhasználni és 2019.január végéig pénzügyi és szakmai beszámolót kell készítenie. Előző ülésen 71/2018(IX.12.) számú határozattal elfogadtuk a 2018. évi gazdálkodásról szóló tájékoztatót. Hülber Zsuzsanna pénzügyi főelőadóval átnéztük a 2018.évi működési kiadásokat tételesen és számításokat végeztünk a december 31-ig várható költségekről (útiköltség, telefon, irodaszer, bankköltség, szállítás és jegyzőkönyvek bekötése stb.), ennek a várható összege körülbelül 200.000,- Ft december végéig, ezért 400.000,- Ft áll rendelkezésünkre, amit fel tudunk használni év végéig.

A képviselőkkel ülés előtt egyeztettük, hogy mire lenne szüksége az INNŐ-nak ahhoz, hogy a feladatainkat jobban el tudjuk látni. Egyetértettünk abban, hogy a legfontosabb néhány jó minőségű sörpad garnitúra megvásárlása lenne. Szabadtéri rendezvényeinknél (farsangtemetés, főzőverseny, gyereknap, német nemzetiségi tábor, Anna napi búcsú, Márton nap és Adventi gyertyagyújtás. Minden alkalommal úgy kell kölcsönkérni illetve bérelni padokat. Nagyon jól ki tudnánk használni, hiszen évente érkezik hozzánk delegáció Krauchenwiess (Németország) Madar (Szlovákia) testvértelepülésről. Jó kapcsolatot ápolunk a civil szervezetekkel, (Edelweiss Kórus, Ifjúsági Egyesület, Önkéntes Tűzoltó és Polgárőr Egyesület, és Nyugdíjas klub, intézményekkel (óvoda, iskola) és az egyházakkal is. Nagyon sok összejövetelt, közösségépítő rendezvényt szervezünk és sokat szabadtéren, mert a kultúrház csak 80-90 fős rendezvény befogadására alkalmas.

Schneider György képviselő:

Én nagyon jónak tartom a sörpad garnitúrák megvásárlását, de olyant vásároljunk, ami stabil és lábszerkezete erős. Az igaz, hogy kicsit drágább, de strapabíróbb. Ami még fontos lehet a döntésnél, hogy az asztal szélessége, ne 500 mm-es legyen, hanem 700 mm.

A két javaslat közül én nem Praktiker DOBRA 31.999,- Ft-os sörpad garnitúráját ajánlom, hanem Kerti diszkont 38.000,- Ft-os PARTY sörpad garnitúráját ajánlom acélcső lábszerkezettel a fenti indokaim alapján.

A képviselők a javaslattal egyetértettek, hozzászólás, ellenvetés nem volt.

Fiedler Albertné elnök szavazásra teszi fel **A sörpad garnitúra megvásárlására vonatkozó határozatot**, melyet a jelenlévő képviselők **2 igen szavazattal**, 0 nem szavazattal és tartózkodás nélkül elfogadtak és az alábbi határozatot hozták:

**Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
93/2018 (X.17.) határozata
sörpad garnitúra megvásárlásáról**

Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 8 db sörpad garnitúrát vásárol melynek bruttó vételi ára 37.973,- Ft /db a Kertibútor Diszkont Webáruház által adott árajánlatban szereplő bruttó összegért.303.784,- Ft- ért.
Felcsukható acél lábszerkezet,
asztal mérete 220x70 cm
a padok mérete 220x25,6 cm vastag,
30 mm tömbösített lucfenyő platók, UV lakkozással

Határidő: 2018. november 11.
Felelős: Fiedler Albertné elnök.

Fiedler Albertné elnök Ugyancsak szükség lenne egy fényképezőgépre is. Látva az előző előterjesztésből, hogy nagyon sok olyan rendezvény van, ami pályázati pénzből valósul meg és részletes képes, szakmai és pénzügyi beszámolót kell készíteni az elszámoláshoz. Ebben az évben sorolhatnám, svábbál, főzőverseny, testvér-települési kapcsolat 20. évfordulójának megünneplése Isztiméren és a németországi Krauchenwiessben, egyhetes német tábor, kitüntetések átadás, helyi „Kinder spielen” német színjátszó kör fellépései, Kitelepítési emlékmű avatás, Márton nap, Német színházi előadás Mikulás nap, Adventi gyertyagyújtás Karácsonyi ünnepség és sorolhatnám. Ezt mindig valakinek telefonon kell megörökíteni. Javasolom, hogy vásároljunk egy fényképezőgépet, hiszen csak így tudjuk magunkat kommunikálni a médiában.

Schneider György képviselő: Azt gondolom, ha anyagi helyzetünk megengedi, fontos lenne valóban egy jó minőségű fényképezőgépet vásárolni, hogy felvételeket tudjunk készíteni az összejöveletekről, rendezvényekről és fellépésekről, hogy mások is látják, hogy az INNŐ sokat tesz azért, hogy a hagyományokat ápolja és megörökítse az utókor számára.

Fiedler Albertné elnök:

*Szavazásra teszi fel fényképezőgép beszerzésére vonatkozó határozat elfogadását, melyet a jelenlévő képviselők **2 igen szavazattal**, 0 nem szavazattal, tartózkodás nélkül elfogadtak és az alábbi határozatot hozták:*

**Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
94/2018 (X.17.) határozata
Fényképezőgép beszerzéséről**

Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzata működési előirányzata terhére vásárol fényképezőgépet és valamennyi rendezvényéről fotót készít, hogy ezeket megismerhessék mások is és megörökítsék az utókor számára

Felkéri Fiedler Albertné elnök asszonyt, hogy szerezzen be 2 db árajánlatot fényképezőgépről, melynek az értékhatár 100.000,- Ft összeget ne haladja meg

Felelős: Fiedler Albertné elnök
Határidő: 2018. október 30. árajánlat
2018. november 30. beszerzés

7./ Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat belső ellenőrzési kézikönyvének hatályon kívül helyezése

Jankovics Mónika jegyző:

Elmondta, hogy a belső ellenőrzési kézikönyv eddig az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzatra készült. 2018 évtől a német nemzetiségi önkormányzat ellenőrzése a nagy önkormányzat alatt, mint intézmény fog szerepelni, ezért vonatkoznak rá ugyanazok a szabályok, ami nagy önkormányzatokra és nem lesz külön belső ellenőrzési kézikönyve. Fizetési kötelezettség 2018 évben már nem terheli az INNÖ-t az ellenőrzésért, mert azt Isztimér Község Önkormányzata fizeti. Ezért volt szükség a belső ellenőrzési kézikönyv hatályon kívül helyezésére,

Fiedler Albertné elnök:

Szavazásra teszi fel Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat belső ellenőrzési kézikönyvének hatályon kívül helyezésére vonatkozó határozat elfogadását, melyet a jelenlévő képviselők 2 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, tartózkodás nélkül elfogadtak és az alábbi határozatot hozták:

Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 95/2018 (X.17.) határozata

Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat belső ellenőrzési kézikönyvének hatályon kívül helyezésére

Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Belső ellenőrzési kézikönyvét hatályon kívül helyezi. Felhatalmazza Fiedler Albertné elnök asszonyt, hogy Orbán Tibor Nesztor Isztimér polgármestere és Bajkai János Kincsesbánya polgármestere által aláírt belső ellenőrzési kézikönyvet aláírja.

Felelős: Fiedler Albertné elnök
Határidő: azonnal

8./ Egyebek

Szumzer László Isztiméri lakos megkeresése

Kedves Aranka!

A csatolt "Alte Heimat" című könyvet egy Isztimérről Németországba telepített ember, Galler István írta. A könyv az ő önéletrajza, történelmi környezetbe helyezve.

Amiért felkeltette az érdeklődésemet, azok a korábbi paraszti élet, a falu mindennapjaira vonatkozó részei: Az 1915-ben született szerző- főként a fiatal kori - részben a házépítésről, a falusi multságokról, Húsvéti szokásokról is ír. Egyszóval ez egy néprajzi emlék, amiről nem sok írásos anyagot láttam.

Abból a szempontból is érdekes, hogy szól a Németországba telepített Isztimérik kapcsolattartásáról.

A könyvet a szerző füzetekbe írta meg, amit aztán a fia értékesnek találva könyv formájában is kiadott. Ennek egyik példánya Galler János révén hozzám is eljutott szkennelve megőriztem. A fiú írt a könyvhöz előszót, amit a magam tudásával lefordítva idézek:

Előszó

*Ezek a sorok egy életút eredeti feljegyzései. Egy "magyarországi-német" (sváb) élete, aki Magyarország látszólag biztonságos falusi idilljéből az európai felfordulás zűrzavarába kerül. Nem egy hős, hanem csak egy egyszerű ember túlélési harca a baljós német múlt örvényében. Nagy érdeklődéssel összegeztem apám kézzel írott jegyzeteit. A szíve vágya volt, hogy a gyerekek, unokák és későbbi generációk emlékezzenek családunk és sok más száműzött intő példájára.
K.Galler*

A lefordítása ahhoz segítene hozzá, hogy a település hagyományos paraszti életéről a szemtanú hitelességével leírt emlékek is megmaradnának.

Fiedler Albertné elnök:

Beszéltünk arról, hogy a könyvet jó lenne lefordítani, de terjedelmes anyag 170 oldal, ez

nem kis munka, nem lehet kívánni ingyen ezt senkitől ezt a munkát. Megkerestük Nagy Izabellát és Wirth Lajost a fordítással kapcsolatban, de forrást kell hozzá keresni vagy pályázati támogatást vagy szponzorokat. Kikértük néhány isztiméri német ajkú lakos véleményét, akik szerint foglalkozni kell ezzel a témával és vissza kell térni rá ismét

- XV. Énekkaros Találkozóra meghívó Pusztavámra

Fiedler Albertné elnök: 2018.november 10-re kapott meghívást az Edelweiss Kórus Pusztavámra Énekkaros Találkozóra.

A találkozáson fellépnek:

Pusztavámi Német Nemzetiségi Általános Iskola diákjai, tánccsoportja, Freundschaft Vegyeskórus, Hercegkút, Klang-Sing Kapelle Hercegkút, Isztiméri Edelweiß Német Nemzetiségi Kórus, Dunaharaszti Sváb Dalkör és a Pusztavám Község Német Nemzetiségi Énekkar

A műsort követően vacsora a meghívott vendégeknek, majd éneklés, mulatság

Javasolom, hogy az utazás költségét vállalja fel az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat, hiszen a tagdíjból van csak bevétele a kórusnak, máshonnan támogatást nem kapnak.

A képviselők a javaslattal egyetértettek, hozzászólás, ellenvetés nem volt.

Fiedler Albertné elnök szavazásra teszi fel az Isztiméri **Edelweiss Német Nemzetiségi Kórus utazásának finanszírozását**, melyet a jelenlévő képviselők **2 igen szavazattal**, **0 nem szavazattal** és tartózkodás nélkül elfogadtak és az alábbi határozatot hozták:

Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 96/2018.(X.17.) határozata

Az Isztiméri Edelweiss Német Nemzetiségi kórus utazásának finanszírozásáról

Isztimér Német Nemzetiségi Önkormányzat a Képviselő-testülete az Isztiméri Edelweiss Német Nemzetiségi Kórus utazási költségét a Pusztavámon megrendezésre kerülő XV. Énekkaros Találkozóra finanszírozza 50.800,- Ft összegben a vállalkozóval történt előzetes egyeztetés alapján, melynek fedezetét a 2018.évi költségvetés terhére biztosítja

Határidő: 2018.november 10.

Felelős: Fiedler Albertné elnök

-Holl Anyó kétnyelvű színházi előadás

Fiedler Albertné elnök Az Isztiméri Német Önkormányzat a NEMZ-Kul-2018 számú pályázattal 50.000,- Ft támogatást kapott német színházi előadásra. 2018. december 6-án a mikulásnapra ünnepségre szeretnénk meghívni Frank Ildikót, aki a Német Színházban indította be a Böröndmese előadássorozatot 2004-ben. Jelenleg már független színművész és kértem ajánlatot óvodás és kisiskolás korúaknak való színházi előadásra. Ő a **Csipkerózsikát** vagy a **Holle Anyót** javasolta a kicsiknek, amit kétnyelvűen játszik. Bármelyiket választhatjuk, beépít egy-két dalt, hogy élvezetes legyen a piciknek is, bár véleménye szerint azok nélkül is szeretik a gyerekek, ezek kipróbált dolgok.

Az előadást 30.000 Ft + útiköltségért tudom elhozni, ez Pécs-Isztimér vonatkozásában számításaim szerint 13.000 Ft

Schneider György képviselő:

Megnézte mindkét mese tartalmát és véleménye szerint a Holle Anyó szerinte a gyerekek számára érdekesebb.

A képviselők az előterjesztéssel egyetértettek, hozzászólás, ellenvetés nem volt

Fiedler Albertné elnök:

*Szavazásra teszi fel **Frank Ildikó független színész árajánlatának** elfogadását, melyet a jelenlévő képviselők **2 igen szavazattal**, 0 nem szavazattal, tartózkodás nélkül elfogadtak és az alábbi határozatot hozták:*

**Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
97/2018. (X.17) határozata
Frank Ildikó független színész árajánlatának elfogadásáról**

Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő Testülete Frank Ildikó független színész által adott árajánlatot elfogadja és a 2018.december 6-án megrendezésre kerülő Mikulás napi ünnepségre megrendeli a Holle Anyó című kétnyelvű színházi előadását. A szolgáltatás díja 43.000,- Ft, mely tartalmazza Pécs–Isztimér között útiköltség összegét is. A színházi előadás költsége a NEMZ-KUL-18 számú pályázati támogatásból kerül kifizetésre.

Határidő: 2018.december 10.

Felelős: Fiedler Albertné elnök

- **Koszorú vásárlása október 23-ra**

Fiedler Albertné elnök: Isztiméren minden évben önkormányzatok, egyesületek és civil szervezetek az Október 23-ai megemlékezési ünnepségen kegyeleti koszorút helyeznek el a Kopjafánál, így az INNÖ is. A koszorú ára várhatóan 3000,- Ft lesz. Kérem, hogy a képviselők vegyenek rész az ünnepségen

A képviselők az előterjesztéssel egyetértettek, hozzászólás, ellenvetés nem volt

Fiedler Albertné elnök:

*Szavazásra teszi fel **A koszorú vásárlásáról szóló határozatot** elfogadását, melyet a jelenlévő képviselők **2 igen szavazattal**, 0 nem szavazattal, tartózkodás nélkül elfogadtak és az alábbi határozatot hozták:*

**Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
98/2018. (X.17) határozata
Koszorú vásárlásáról**

Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő- testülete Az 1956-os forradalom és szabadságharc évfordulójára megrendezendő ünnepségen kegyeleti koszorút helyezel a Kopjafánál. A koszorút megvásárolja, melynek ára 3000,- Ft, ennek kifizetése készpénzben történik.

Felelős: Fiedler Albertné elnök

Határidő:2018. október 23.

Fiedler Albertné elnök: Elmondja, hogy Együttműködési megállapodás van az INNÖ és az Isztiméri Római Katolikus Plébánia között. Minden vasárnap németül is elhangzanak a főbb imák. Azzal a kéréssel fordul a képviselők felé, hogy a katolikus hívek részére, a padokra kihelyezett német nyelvű imák leírását pótoljuk, sokszorosítva-laminálva.

A képviselők az előterjesztéssel egyetértettek, hozzászólás, ellenvetés nem volt

Fiedler Albertné elnök:

*Szavazásra teszi fel **a katolikus templomba a német nyelvű imák leírásának pótlásáról szóló határozat** elfogadását, melyet a jelenlévő képviselők **2 igen szavazattal**, 0 nem szavazattal, tartózkodás nélkül elfogadtak és az alábbi határozatot hozták:*

**Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
99/2018. (X.17) határozata
a német nyelvű imákról**

Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő- testülete az együttműködési megállapodás alapján a Katolikus Templomban a német nyelvű imák leírását pótolja, laminálja, hogy minden padra jusson-

Felelős: Fiedler Albertné elnök
Határidő:2018. december 31.

Fiedler Albertné elnök: Elmondja, hogy 2018. szeptember 19-én Isztiméren a nyugdíjas klubban volt a „Kinder spielen” szakkör foglalkozása. A nyugdíjasokkal beszélgettek a gyerekek. Elkészültek a fotók a gyerekekről a dicsőség falra, majd a lerajzolták, hogy képzelik el Szt. Mártont.

A képviselők a beszámolóval egyetértettek, hozzászólás, ellenvetés nem volt

Fiedler Albertné elnök:

Szavazásra teszi fel a „Kinder spielen” szakkör szeptemberi beszámolójáról szóló határozat elfogadását, melyet a jelenlévő képviselők 2 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, tartózkodás nélkül elfogadtak és az alábbi határozatot hozták:

**Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
100/2018. (X.17) határozata
a „Kinder spielen” szakkör beszámolójáról**

Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő- testülete elfogadja a „Kinder spielen” szakkör beszámolóját, miszerint szeptember 19-én Isztiméren az Életet az éveknek Nyugdíjas Klub tagjaival és a Német Nemzetiségi Klub tagjaival találkozott. E generációk találkozásakor az egykori Szent Márton napokról esett szó.

Felelős: Fiedler Albertné elnök
Határidő: folyamatos

Fiedler Albertné elnök Elmondja, hogy volt az önkormányzati hivatalban, elkérte az INNÖ jegyzőkönyveit 1998-tól-2017 évig, mivel nincsenek még bekötve. Valamennyit át kell nézni és előkészíteni bekötésre, mert kötelező feladat az önkormányzat számára, hiszen a jegyzőkönyvek olyan iratok, amik nem selejtezhethők. Előzetes számítások szerint 50000 Ft-ba kerül majd.

A képviselők az előterjesztéssel egyetértettek, hozzászólás, ellenvetés nem volt

Fiedler Albertné elnök:

Szavazásra teszi fel a jegyzőkönyvek bekötéséről szóló határozat-tervezet elfogadását, melyet a jelenlévő képviselők 2 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, tartózkodás nélkül elfogadtak és az alábbi határozatot hozták:

**Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
101/2018. (X.17) határozata
a jegyzőkönyvek bekötéséről**

Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete, döntött arról, hogy a testületi ülésről készült jegyzőkönyveket 1998-2017 évig beköteti, mivel kötelező feladatai közé tartozik. Az ehhez szükséges összeget 50.000,- Ft-ot a 2018. évi működési költségvetésből finanszírozza.

Felelős: Fiedler Albertné elnök
Határidő: 2018. november 30.

Fiedler Albertné elnök: Elmondja, 2018. szeptember 15-én az Edelweiss Kórus tagjaival, az INNÖ Képviselő-testülete és a Német nemzetiségi klub közös összejövettel szervezett. Egy nagyon kellemes napot töltöttünk el együtt. Ez köszönhető egyrészt Gömbösné Rostaházi Judit alpolgármesternek és az Isztiméri Önkéntes Tűzoltó és Polgárőr Egyesület Elnökének, aki a tűzoltószertárat biztosította és berendezte a helyiséget 40 fő részére. Meglepetésként megszervezte a gyermekeknek a sétakocsikázást a faluban, ezzel nagy örömet szerezve az apróságoknak és szüleiknek. Másrészt Pálffy Jenő kórustagunknak, aki fenségesen töltött káposztát főzött nekünk, amit együtt fogyasztottunk el, miközben meghallgattuk a kórossal készült hangfelvételt és megnéztük a települést bemutató turisztikai kisfilmet.

A képviselők a beszámolóval egyetértettek, hozzászólás, ellenvetés nem volt

Fiedler Albertné elnök:

Szavazásra teszi fel az INNÖ, az Edelweiss kórus és a Nemzetiségi klub családi napjának beszámolójáról szóló határozat elfogadását, melyet a jelenlévő képviselők 2 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, tartózkodás nélkül elfogadtak és az alábbi határozatot hozták:

**Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
102/2018. (X.17) határozata
az INNÖ, az Edelweiss kórus és a Nemzetiségi klub családi napjának beszámolójáról**

Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a az INNÖ, az Edelweiss kórus és a Nemzetiségi klub családi napjának beszámolóját, miszerint szeptember 15-én Isztiméren az INNÖ, az Edelweiss kórus és a Nemzetiségi klub családi napot, délutánt szervezett, ami nagyon jó hangulatban telt. A rendezvény közös énekléssel, a település kisfilmjének megtekintésével telt, amit pályázat útján az INNÖ készített el. Mintegy 45 fő vett részt az eseményen.

Felelős: Fiedler Albertné elnök
Határidő: folyamatos

9./ Javaslat „Ehrendel in Gold für das Ungarndeutschum” kitüntetés adományozására

Fiedler Albertné elnök: Elmondja, hogy a személyiségi okokra hivatkozva erről a napirendről zárt ülésen kell dönteni, így kéri a képviselőket a zárt ülés megszavazásáról

Fiedler Albertné elnök:


Szavazásra teszi fel a zárt ülés elrendeléséről szóló határozat-tervezet elfogadását, melyet a jelenlévő képviselők 2 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, tartózkodás nélkül elfogadtak és az alábbi határozatot hozták:

**Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
103/2018. (X.17.) határozata
zárt ülés elrendeléséről**

Az Isztiméri Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a z Möt. 46. § (2) c. pont) értelmében zárt ülés keretében a dönt a kitüntetésben részesülőkről

Felelős: Fiedler Albertné elnök
Határidő: azonnal

Egyéb észrevétel, hozzászólás nem hangzott el, az elnök megköszönte a megjelenést, 17 órakor az ülést bezárta.


Schneider György
Jegyzőkönyv hitelesítő




Fiedler Albertné
Elnök